

اداره مرکزی :

آنقرده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی پاشنده کی دائره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نمروده
دائرة مخصوصه

حیات

میانہ دامنہ ... دیارہ داها جوق حیات قاتلم ...
- بجه -

نفسی هربرده ۱۰ غرورشر

سنه کی پوسته ایله ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار)

اونه واعلان ایشاری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشارتنک مرجهی آنقره مرلنیزدیر .

صافی : ۵۱

آنقره ، ۱۷ تشرین ثانی ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد

لسانمزه دائر

شو صوک آیلرده مطبوعاتمزی صیق صیق
اشغال ایدن «آقاده می» دعواسی ، لسان ، صرف
اصطلاح مسئلهلری کی اسکی و جوق قاریشیق
مسئلهلرک یکیدن اورتهیه آتیلمه سنه سبیت
ویردی . هر طرفدن تورلو تورلو فکرلر ایلری
سورولدی . براز او قویوب یازمه ییلن هر کس
بو مسئلهلرده کندیسنی متخصص عد ایتدیکی
ایچون ، مختلف پردهلردن یوکه لن بو سسلرک
نه بر باد بر آهنکسزک تولید ایتدیکی و میداند
مثبت هیچ بر فکر بولونمادیغنی عبرت و تأثرله
قید ایده ییلیرز .

لسانمز حقنده ایلری سورولن مطالعهلر
آراسنده جوق غریب شیلره تصادف ایتدک :
تورکجه نك بو کونکی فکرلری وحسلری افاده
قابلیتندن محروم و عادتاً ابتدائی بر دیل اولدیغنی
سویله ییلر ، علم و فلسفه اصطلاحلارندن تمامیه
محروم اولدیغمزی ایلری سورورک بین الملل
اصطلاحلرک قبولنی توصیه ایدنلر ، شو صوک
سنه لرده لسانمزه جوق جوق کیرمکه باشلایان
فرنکجه کلهلری خوش کوره نلر ، ادبی ومدنی
برماضیمز اولمادیغنی عادتاً غرور و فخرایله ایلری
سوره نلر اولدی ... برکت ویرسون که بوتون بو کی
ادالارک طوطی طوطی بر کونلک عمری واردر !

بوتون بو جنس ادالره رغماً محقق اولان
بر شی وارسه اوده کوزهل تورکجه مزک هر کون
داها بارز بر شکل آلان مسعود انکشافیدر .
تورکجه نك شو صوک یکر می سنه دن بری کچیردیکی
ترقی صفحه لرینی تدقیق ایدنلر ، یر یوزنده
هیچ بر لسانک بو قدر آرزمان ظرفنده بودرجه قوتلی

بر انکشافه مظهر اولمادیغنی اعتراف مجبوریتنده
قالیرلر . تورکجه ، یالکیز ادبیات لسانی اولارق
ساده لشمک و کوزه لشمکه قالماش ، علم و فلسفه
لسانی صفتیه ده یکی بر موجودیت کوسترمشدیر .
بوندن یکر می سنه اول مثلاً بر فلسفه کتابی
ترجمه ایتک بزم ایچون عادتاً امکانشز کیدی ؛
حالبو که شیمدی ، بو کونکی تورکجه ایله افاده
ایده میه جکمز همان هیچ برشی یوقدر . لسانمز او قدر
زنکینلشمش ، او قدر وسعت قازانمشدیر . فرانسز
مستشرقلرندن «ژان دونی» ، تورکجه غرامه رینک
باش طرفنده بونی آچیقجه اعتراف ایدیور .
نیته کیم ربع عصر اول انکلیز مستشرق «کیپ»
تورک لسان و ادبیاتنک تنظیماتدن بری کچیردیکی
تکاملک سرعتنه حیران و مفتون اولدیغنی
صاقلامامشدی ...

تورکجه نك تکاملی حقنده کی بو نقطه نظرک
یا کلیش تفسیر ایدیلمه می ایچون بعض قیدلر داها
علاوه ایدلم : بو کونکی تورکجه نك ، علم و صنعت
لسانی اولارق ، اعظمی کمال حدینه کلیدیکی
اصلا ادعا ایتیمورز . بو کونکی ادبی لسانمزک جوق
مهمل اولدیغنی ، مکتبلر مزده حتی مطبوعاتمزده تمیزو
دوغر و تورکجه یازانلرک کیتدجه آزالدیغنی ، لسانمزه
جوق لزومسزیره صوقولق ایسته نن «موده رن» ،
انته ره سسان ، الخ ... کی فرنک کلهلرک اسکی عرب
وعجم کلهلرینه رحمت اوقومغه باشلادیغنی ، اصطلاح
حارمزک هنوز تمامیه تقرر ایتمه می یوزندن
علم لسانمزده بر جوق قاریشیققلر اولدیغنی دائماً
اعتراف ایدنلر . مع مافیه بوتون بو حادثه لرک
سیلیرینی برازا طرافلیجه دوشونه جک و آ کلایه جق

اولورسه ق ، تورکجه نك بوجوق سریع تکامل
دوره سنده بو جنس شیلرک غایت طبیعی
اولدیغنی تسلیم مجبوریتنده قالیرز . بر لسانک
تکاملی ، او لسانه صاحب اولان ملتک عمومی
تکاملیه صیقی صیقی به علاقه داردر . تورکجه نك
مثلاً شو صوک یکر می سنه لک تکامل صفحه لرینی
تدقیق ایدیکز ؛ اونکله ، تورک ملتک بو مدت
ظرفنده مادی ومعنوی نه دهرین انقلابلر
کچیردیکی ، حقوقی ، اقتصادی ، بدیی ، دینی
تقلیلرینک ناصل تحوللره معروض قالدیغنی در حال
آ کلایه ییلیرسکز . اسلام مدنیتندن بو کونکی
اوروپا مدنیتنه ، قرون وسطا منطقندن یکی وعصری
ذهنیه کچمک و بونی اعظمی سرعتله یامق
اضطرارنده قالان تورک ملتی ، هنوز بو بوتون
عملیه یی اکال ایتش دکدر ؛ اجتماعی حیاتمزک
هر شعبه سنده بو کی «انتقال» دورلرینه خاص اولان
قصورلر ، ظاهری قاریشیققلر ، دیدنملر ، آراشدر .
مهلر کوزه چارپیور ؛ بوتون بونلر ، طبیعتیه ،
لسانده کنیدی کوستریور و کوستره جکدر .
«حرفلرمز بوزوقدر ، املامز مطرد دکدر ،
اصطلاحلرمز تشوشدن قورتولمادی ، طرزنده
فریاد ایدنلر ، طبیعی ، حقلیدرلر ؛ فقط بوتون
بوفریادلره رغماً ، مملکتک عمومی تکاملیه
مترافق اولارق ، علم و ادبیات لسانمزک مهادی
انکشاف ایتمکده اولدیغنی ده اونو تمامیه . حیاتک
هر شعبه سنده اولدینی کی لسانده کی بو انقلاب
وانکشاف ده او قدر سرعتلیدر که ، بونی شیمیدین
رسمی هیئتله تثبیت و توقیفه قالدیشیق امکانشز
و معناسردر .



ارمېنجي پرده ده کی رسم قبرل . .

بر آراق ، ترتيب ايديلىن پلان موجبنجه ، قابادايى بر دوکوش خوروزيله « شانت قاهر » آراسنده برقاوغا چيقار . آرارنده وقوعه کن شدتلى ردوثللو . طالع « شانت قاهر » . ياور اولور . بوصورتله نور وفضيلت ، ظلمت وفتنه يه غلبه چالار . .

دوردنجي پرده ده قوربغهلر خوروزك سنى مدح ايدوب ببلدن شكایت ايدورلر . « شانت قاهر » بوقصقانچ مخلوقله قيزوب اونلري حصورندن قوغار . بوصبرده ده ، دال اوزرنده توتن ببل بر آوجى قورشونيله وورولور ، خوروزك آياقلى دینه دوشر . عاليجناب خوروز بوندن شدتله متأثر اولور ، بوتأثرايچنده طلوع زمانك ياقلاشديغلك فرقنده اولماز . قورناز سوکلون بو غفلتن استفاده ايدر ، « شانت قاهر » : « کل ، باشيكي قاناديمك الله قوی ده بچاره بابله برابر آغلايالم . . » دير . تميز قلبلى خوروز بوسوزلره قاناز ، باشى سوکيليسنك قانادی الله قویار ، بو وضعيته کئندندن کچر . . بو ائنده کونش ايدين اي به يوکسلمشدر . سوکلون بردن بره قاناديني آچنجه « شانت قاهر » کئندي آجي

بر حقيقت قارشيسنده بولور . سوکلونك مستهزي سى اوکا بو حقيقتى تکرار ايدر : « باق کوردکى ! سن تومتهديكك حالده کونش دوغدى ! . هانى کونشى سن دوغدير يوردك . . »

« شانت قاهر » آرتق اوصلاشمشدر . اونك ايچين مقدر اولان ، کومسند ، عالمسى ايچنده ياشامق ، کور سيله هر صباح کونشك طلوعنى عالمه اعلان ايتمکدر . سوکلونك بوتون اصرارلرينه رغماً اوندن آريلوب يوردينه دور . . فقط سوکلون « شانت قاهر » . عاشقدر . . اونسز ياشاياميه جفنى آکلايجه سوکيليسنى تعقيب ايتمک ايتر . فقط بوصبرده ده ظالم برقاپانه ياقالانوب قالير . . .

تماشا منقدرلندن « دوباولووسكى » دييور که : « نهمون رويستان » تماشا اثرلريله زمان حاضر ايريزمنده يوکسک برموقع اشغال ايدر . « شانت قاهر » ک درين صورتده مؤلم ومهييج حالى وانسانى اولان جهتي ، شاعرك بوأرده روحنى ايلک دفعه اولارق بوتون چيپلاقليغيه کوسترمى ، فوق البشر برقناعتک درين شهملريني اورتايه آتمش اولماسيدر .

« عجا » کونشى دوغديران « شانت قاهر » ک توتوشيميدر ؟ شاعر بوکا اصلا ايناميور ، فقط اينانمق ايتيور ؛ چونکه قناعت ترقى بشرک شرطى حکمنده در . حقيقتلر تخيله ياراتيلير . فى الحقيقه « سه نبول » ايلک اوکجه کورونديکي قادار سراب آلوده کيلدر ؛ چونکه انسانک کئدى خولالريني برر حقيقت حاله کتيرمى و بدايته افسانه ويا رومان قهرمانندن باشقه برشى اولمايان موهوماني ياواش ياواش بر شخص حالده جانلانديرماسيدر که مدنيتک سيريني وجوده کتيرمشدر .

« واقعا ، سوديکي بر صنعتکارک فکرى قيصقانان برقاديني ، شهمه ايتديکي حالده شهمه ايتمه مکجه جبر نفس ايدن صنعتکاري کوسترمک ، خلقتک بدخواه قهقهه لريني تصوير ايتمک ، تياروده يکي کورولمش برشى ده کيلدر . فقط موضوعک نه اهميتى وار . . موضوع ، فکرك مسندى ديمکدر و ادبياتده فکر درينلکي قادار مهم نه واردر ؟

« شانت قاهر » نفيس بر درسدر ؛ بشرى طبيعى شرائطى فوقه يوکسلتن ، انسانه مأمور اولدينى الهى وظيفه يي ادراک ايتديرن بر



برنجی پرده : هفتلک آرنوسی خوروزله کویک ، صولده قفسره قاراطارور

فوق البشریت در سیدر .. اوندە مندج اولان دعوت صیحه سە بشریت اصلا مقاومت ایدە مە . جکدر .. ایشته « شانت قاهر » دە بونک ایچین لایموت بر اثر اوله رق قالمشدر .

« شانت قاهر » ، یوقاریده خاطر لاندیغمز کبی ، ایلک تمیلنده پارس محیطنده چیلغنجە بر مراق و هیجان اویندیرمشدی . ایلک تمیل کونی پرده آراسنده دیشاری چیقان سیرجیلردن معلومات آلق ایچین تیارتو قاپلرینه هجوم ایدن خلق اوله کثیف برکته وجوده کتیرمشدی که واسع بولوارده مرور و عبور عاداتا نقطاعه اوغرادی . پیس ، نوست نوسته بلا فاصله ۳۲۲ دفعه اوینانیدلی . اثری دورت نسخده تفرقه صورتیه درج ایدن « ایللو ستراسیون » مجموعه سی حق تألیف اوله رق ۳۰۰،۰۰۰ یعنی بو زمانک پاراسیله ۱،۵۰۰،۰۰۰ فرائق حق تألیف ویرمکده تردد ایتهمشدی .

اثرک بوسفرکی تمیلی طبیعی داها ساکن بر هوا ایچنده جریان ایتدی ، فقط داها موفق اولدی ؛ ایلک تمیلده حاصل اولان سقوط خیال بوسفر تمامیه ازاله ایدیلدی .

بوسقوط خیال ، بالخاصه قیافتلرده وده قورده فضله ره آلیم کوزمه تیلش اولماسندن ایلری کلیوردی . « ندمون روستان » پک تنیب ایتدیکی - ایلک تمیلده طاند رسیده ده کوریه جکی « اوزره - طیوری عینی عینه تنظیر ایدیوردی . فضله ره آلیست اولان بو قیافتلر آقئورلری

عاداتا بر جندره ایچنه حبس ایتمشدی . بوندن باشقه صحنه حقیقی برکومس خالی ویرمک ایچین ، ده قوری بویولتمک لزومی حس ایدیلش ، بونک ایچین ده مثلاً ۳ متره یوکسلکنده بر اسکمله ، ۲ متره بوینده بر صولامه موصلفی یاپیلشدی . حقیقی برر قوش شکلنه گیرمش اوتوز قرق آقئورک دولدیردینی صحنه بر حیوانات بانچسی حاله کلمشدی . بوتون بولزومسز فقرات ، بو فضله لقلر ، پیسک ذوقله سیر ایدیلشنه ، روحنک ایچه آکلاشیلوب ذوقنه واریماسنه مانع اولمشدی . بوسفرکی تمیلده بوجه نظر اعتباره آلتش ، ده قورله قوستوملر صوک درجه ساده اشدیریلش ، حقیقت کوزا وکندن قالدیریلاررق صحنه یه خولیای برهوا نفخ ایدیلشدر . بو اصلاحات بالخاصه قوستوملرده نظر دفته چارپیورمش . مثلاً « شانت قاهر » آرتلق اسکیمی کبی حقیقی بر خوروز حالنده ده کیل باشنده اوزون توپلی بر

شاپقه ، صیرتنده رنگارنگ کنیش بر « قاپ » طاشیان بر « موسکتهر » ، بر سلاخ شور حالنده تنظیر ایدیلشدر . کووه رجینک اوزرنده بر طیاره جی قومینه زونی واردر . بوسورتله قیافتلره اشخاصک روحی آراسنده بر مناسبت کوزمه تیلش ، حیوانلر سه نبولیزه ایدیلشدر . بوندن ماعد اغایت ساده لشدیریلن ده قورلرده داها زیاده « شه ماتیک » برحاله کتیریلشدر .

فرانسز غزته لرینک یازدقلرینه کورمه بوتیشلک تام برظفر تشکیل ایتمی ایچین برشی اکیسکدی . اوده بالذات « ندمون روستان » ک کندیمی ایدی . « ایللو ستراسیون » دیورکه :

« شاید ، قدر بر قاج سنه داها یاشاماسنه ماعده ایتسیدی ، اوغرادینی بر جوق حقیر - لقلرک آجیسنی چیقارمش اولاجقدی . صنعت رؤیاسنده و اوفیس طول املنده آلدانامش اولدیغنی آکلا یاجقدی . جراتکارانه اولمق اعتباریه دورینک ایلرینه کیدن جوق سودیکی « شانت قاهر » ، ینک قلاسیک بر استقرار قازاندیغنی کورمه جک ، کال اندیشه سیله بحضور اولان بویوک روحی ده ، بو صورتله سکوته قاووشا جقدی . « شانت قاهر » ک بو ایکنجی تمیلندن چیقاجق بر حصه واردر . بویوک بر صنعت عشقیله فداکارانه چالیشان فرانسر صنعتکارلری « روستان » ک بو شاه اثری اوزرنده ایشله مکدن خالی قلامشدر ، بیقمان چالیشمشدر ، نهایت اونیدی سنه لک بر فاصله دن صوکره اونی اصلاح ایدیلش بر طرزده میدان چیقارارق فرانسر تماشاسنه لایموت بر اثر قازاندیرمشلدر . صنعتده وادیاتده دائماً تکامله دوغری کیدن بوسعود جریانی ، بویوک سلیجی شتابی تقدیر ایتمه مک ممکنیدر ؟

لارانه سریف



ایکنجی پرده : « شانت قاهر » سربنی سوکلونه فاسه ایدرکن ..